

CZ
Návod k použití

Přečtěte si pozorně celý návod k použití, protože obsahuje pro Vás důležité údaje. Ponechte si příbalovou informaci pro případ, že si ji budete potřebovat přečíst znovu. Máte-li jakékoli další otázky nebo potřebujete radu, zeptejte se svého lékaře. Pokud u Vás dojde ke zhoršení příznaků nebo nedojde k žádnému zlepšení, musíte v každém případě vyhledat lékaře.

POSIFORLID® oční maska

Samozahřívací oční maska k léčbě zánětů okrajů víček (blefaritidu), funkčních poruch (Meibomových) žláz na okrajích víček, ječného zrna a chalazionu.

Oční maska POSIFORLID® přináší rychlou a dlouhodobou úlevu od potíží, které vznikají v důsledku nestabilního slzného filmu, jako jsou suché, unavené, pálicí nebo nadměrně slzící oči.

1. K ČEMU SE POSIFORLID® OČNÍ MASKA POUŽÍVÁ?

POSIFORLID® oční maska se používá k léčbě zánětů okrajů víček (blefaritidu), funkčních poruch Meibomových žláz, ječného zrna a chalazionu. Oční maska se aktivuje pomocí jednoduchého systému zlomení. Tím se asi po 1 minutě dosáhne určená teplota. Teplota změkčuje krusty na okrajích víčka a ty pak lze snadněji odstranit. Kromě toho zlepšuje teplo přívod krve a změkčuje maz v Meibomových žlázách, takže jej lze při masírování očních víček vytlačit z mazových žláz. POSIFORLID® oční maska přináší přirozenou cestou rychlou a dlouhodobou úlevu od potíží, které vznikají v důsledku nestabilního slzného filmu, jako jsou suché, unavené, pálicí nebo nadměrně slzící oči.

Příznaky suchých očí mohou být:

- Podráždění očí
- Zčervenání očí
- Pocit pichání nebo pálení očí
- Pocit zrnek písku v očích
- Přecitlivělost na světlo
- Proměnlivý zrak (po několika mrknutích se zrak přechodně zlepší)
- Zhoršení obtíží v určitých prostorách, například vlivem klimatizace nebo kouření
- Potíže při čtení nebo delší době před obrazovkou
- Nejasné vidění při řízení v noci
- Suché, unavené, pálicí oči
- Obtíže při používání kontaktních čoček
- Obtíže se slzením nebo nadměrně slzící oči. Může se zdát zvláštní zmínit tyto příznaky v souvislosti se suchými očima, ale když se slzný film příliš rychle odpaří, vytváří se v reakci na to nově slzu, stejně jako například při jízdě na kole ve větru.

2. KDY BYSTE NEMĚLI POSIFORLID® OČNÍ MASKU POUŽÍVAT NEBO NA CO MUSÍTE PŘI TOM BYT ZVLÁŠTĚ OPATRNÍ?

- Při určitých formách ekzému: Vlhké teplo může zhoršovat určité typy ekzému. Když se obtíže s ekzémem zhorší, doporučujeme Vám obrátit se na svého lékaře.
- Při zvýšeném nitroočním tlaku (glaukom) nesmí na oči působit příliš velký tlak. V takovém případě elastický uzávěr příliš neutahujte nebo položte oční masku na oči bez použití elastického uzávěru.
- Absolvovali jste před méně jedním měsícem operaci šedého zákalu nebo glaukomu? Budte při masírování horních očních víček opatrní. Před použitím POSIFORLID® oční masky se nejprve poraďte se svým očním lékařem.
- POSIFORLID® oční masku nepoužívejte, pokud zpozorujete, že oční maska netěsní nebo je poškozená.

Po asi 90 použitíh se účinnost oční masky snižuje. Pro účinné ošetření při obtížích je však zapotřebí správná teplota. Pokud zpozorujete, že oční maska vydává méně tepla, použijte novou oční masku. Používejte POSIFORLID® oční masku výhradně k popsáným účelům. **Zhoršily se Vám obtíže po několika dnech? Pak se obraťte na svého lékaře.**

3. JAK SE MÁ POSIFORLID® OČNÍ MASKA POUŽÍVAT A JAK O NI PEČOVAT?

Používejte POSIFORLID® oční masku přesně tak, jak je popsáno dále.

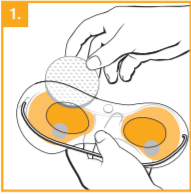
Oční maska je připravena k použití, když je oranžový obsah tekutý. Jestliže má obsah ještě pevnou konzistenci, musíte oční masku vyjmout z pouzdra stiskem tlačítka a 10 minut vyvařovat ve vodě. Dodržujte pokyny uvedené v odstavci „Vyvařování po použití“.

Používejte tuto oční masku v kombinaci s vatovými tampóny, které dostanete v supermarketu nebo v drogerii. Pro každé ošetření použijte nové a čisté tampóny.

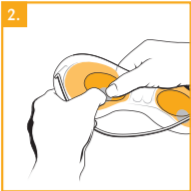
SK

- **Před použitím** Než začnete s používaním podle bodu 4, musíte učinit nasledující:
 - Umyjte si ruce.
 - Zkontrolujte oční masku, zda není poškozená nebo nejeví známky netěsnosti.
 - PŘes použitím POSIFORLID® oční masky odstraňte případné kontaktní čočky a oční makeup.

4. POUŽITÍ



masky.



zkuste jej ohnout, resp. zlomit. Postup zlomení vyvolá zvukovou vlnu, čímž tekutý oranžový obsah během několika sekund změní skupenství na pevné a tím vzniká teplo. Teplota činí asi 45 °C. Po cca 5-7 minutách teplota postupně klesá.



okraje řas a přitom vatovými tampóny jemně mněte oblast mezi řasami. Pro vynaložení tlaku na spodní víčko se podívejte nahoru, a pro posunutí horního očního víčka se podívejte dolů. Položte ukazováček rovnoběžně s okrajem víčka do blízkosti řas. Působte na oční víčko tlakem ve směru oka. Tím odstraníte maz, takže se slzný film stabilizuje a obtíže ustoupí.

V případě chalazionu masírujte chalazion bezprostředně po použití oční masky. Působením tepla se maz zkapalní. Masírováním vytlačíte zkapalněný maz v malých množstvích z ucpané mazové žlázy. Tím malý otok postupně zmizí.

Pokud máte ječné zrno, nemusíte je masírovat. Teplota oční masky urychlí zrání. Jakmile zrno praskne, obtíže zmizí. Po několika dnech většinou dojde k vyhojení. Může se však také stát, že otok přetrvá, ale již nebolí. Později se zklidí a zapouzdří. Následně přejde v chalazion.

Vyvařování po použití

Po použití je nutno oční masku 10 minut vyvařovat v hrnci s velkým množstvím vařící vody (cca 2 litry) pro přípravu na další použití. Obsah oční masky se přitom opět zkapalní. Začněte měřit čas, až bude voda skutečně vařit. Pak po deset minut udržujte vodu v mírném varu, zdroj tepla nevyjínejte. Zamezte vyvařování nasucho a poškození: Pečlivě sledujte dobu vyvařování na kuchyňské minutce. Ke vkládání oční masky do vody a k jejímu vyjímání použijte cedník nebo velkou lžici. Pouzdro nevyvařujte, protože by tím materiál ztvrdl. Pouzdro můžete čistit vlažnou mýdlovou vodou.

Čemu je třeba se vyhnout

- Nepoužívejte oční masku bezprostředně po vyvaření. Oční maska je pak ještě příliš horká a může způsobit popáleniny. Vyčkejte nejméně půl hodiny než oční maska dostatečně vychladne.
- Nezahřívajte oční masku v mikrovlnné troubě nebo přímo na plotěnce sporáku.
- Nevytahujte oční masku z hrnce s použitím ostrého předmětu, mohlo by dojít k jejímu poškození. Použijte raději cedník nebo plochou lžici.
- Nenechávejte děti vyvařovat oční masku bez dozoru dospělých.

- POSIFORLID® oční masku nepoužívejte, pokud zpozorujete, že je oční maska netěsná nebo poškozená. Pokud se Vám oranžový obsah přesto nenadále dostane do očí, na kůži nebo na oděv, vymyjte jej několik minut pod vlažnou tekoucí vodou.

5. JAKÉ DALŠÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ JE TŘEBA DODRŽOVAT?

Rádi Vám poskytneme ještě několik tipů pro používání:

- Když je balení poprvé otevřeno, můžete oční masku nalézt v tuhém a tvrdém stavu. V tomto případě nezkoušejte zlomit kovové kotoučky ale nejprve masku vyvařte podle pokynů uvedených výše (vyvařování po použití). Maska se nejspíše sama aktivovala během nárazů při přepravě, tato její aktivace patří ke specifickým vlasnostem této oční masky.
- Při prvním použití je někdy nutné kovové kotoučky zlomit vícekrát. Provádí se to následovně: Držte kovový kotouček oběma rukama mezi palcem a ukazováčkem a mírně jej ohýbejte sem tam, abyste slyšeli cvaknutí. Pokračujte, dokud neuslyšíte, že se oční maska aktivovala. Při druhém a dalším použití stačí jedno cvaknutí na každé straně.

3. Okolní teplota má na teplotu oční masky citelný vliv. Je v prostoru, kde chcete POSIFORLID® oční masku používat chladno? Nebo jste položili POSIFORLID® oční masku na studenou plochu? Pak se může stát, že oční maska rychleji vychladne nebo trvá déle, než se dostatečně zahřeje. V takovém případě oční masku před aktivací pouze krátce zahřejte (cca 1 minutu) pod vodovodního kohoutkem nebo ji na několik minut položte na topení. Oční maska pak zůstane déle teplá, což je příjemné pro oči.

4. Oční maska zůstane déle teplá, když oční masku po aktivaci krátce masírujete, aby byla měkká a ohebná. Kromě toho je pak z ní příjemnější pocit na obličej.

5. Pokud je oční maska příliš teplá pro citlivou kůži kolem vašich očí, vyčkejte po aktivaci několik minut, až maska trochu vychladne a její teplota se stane příjemnější pro vaši pokožku.

6. JAK DLOUHO SE MÁ POSIFORLID® POUŽÍVAT?

Je důležité vědět, že zánět okrajů očních víček nebo porucha fungování Meibomových žláz jsou chronická onemocnění, vyžadující každodenní pozornost. Pro úspěšnou léčbu zánětu okrajů víček nebo poruch fungování Meibomových žláz je proto potřeba POSIFORLID® oční masku používat pravidelně po delší dobu. Lze to přirovnat k tvorbě plaku na zubech. Rovněž maz se vytváří denně. Odstraňováním plaku dvakrát denně zabráníte vzniku problému. To stejné platí i pro čištění okrajů očních víček dvakrát denně po použití POSIFORLID® oční masky. Když si zvyknete používat teplou kompresní masku a čistit si řasy, obtíže ustoupí.

Proto je doporučeno, aby se používání POSIFORLID® oční masky stalo součástí Vašich každodenních návyků.

7. MOŽNÉ NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY

Pokud známo, nelze očekávat žádné nežádoucí účinky. Přesto se domníváte, že se u Vás objevil nežádoucí účinek nebo se Vám po několika dnech potíže zhoršily? Pokud ano, pak se obraťte na svého lékaře.

8. JAKÉ POKYNY K UCHOVÁVÁNÍ POSIFORLID® OČNÍ MASKY JE TŘEBA DODRŽOVAT?

Uchovávejte POSIFORLID® oční masku mimo dohled a dosah dětí. Uchovávejte POSIFORLID®

oční masku při teplotě 15 - 35 °C (15 °C 35 °C). Nepoužívejte POSIFORLID® oční masku po uplynutí data použitelnosti. Naleznete je na krabici ze symbolem přesýpacích hodin (). Je zde uveden měsíc a rok. Nejpozdějším datem použitelnosti je poslední den v daném měsíci.

9. OBSAH BALENÍ A DALŠÍ INFORMACE

POSIFORLID® oční maska je gelová maska, která obsahuje dva kovové kotoučky a je vyrobena z PVC bez obsahu ftalátů a z roztoku solí ve vodě (octan sodný). Neobsahuje latex. Podle zakoupené velikosti balení, je obsahem balení jedna nebo dvě oční masky. Oční masku lze použít cca 90krát.

Tato informace byla aktualizována: 01/2019

Dodavatel pro Českou republiku:

URSAPHARM spol. s r.o.

Kubánské náměstí 1391/11

100 00 Praha 10

Tel.: +420 295 560 468

e-mail: info@ursapharm.cz

www.ursapharm.cz

Dodavatel pro Slovensko:

URSAPHARM spol. s r.o.

Studená 5

821 04 Bratislava

telefon: 0911 902 509

e-mail: info@ursapharm.cz

www.ursapharm.sk

Dodavatel pro Polsko:

URSAPHARM Poland sp. z o.o.

ul. Malarska 6, 05-092 Łomianki

Tel: 22 732 07 90, Faks: 22 732 07 99

e-mail: info@ursapharm.pl,

www.ursapharm.pl

Výrobce ():

STANPHARMA B.V., Mgr. van Genkstraat 6,

4813 BL Breda, Nizozemsko

CE

zdravotnický prostředek

Váš názor na náš výrobek je pro nás důležitý! Těšíme se na Vaše podněty zaslané poštou nebo e-mailem.

SK

Návod na použitie

Přečítajte si, prosím, pozorne tento návod na použitie, nakoľko obsahuje dôležité informácie pre vás.

Tento návod na použitie si odložte. Možno, že si ho budete musieť znovu prečítať. Opýtajte sa svojho lekára alebo lekárnika, ak potrebujete ďalšie informácie alebo rady. Ak nedôjde k zlepšeniu vášho stavu alebo v prípade zhoršenia vašich príznakov, v každom prípade vyhľadajte lekára.

POSIFORLID® maska na oči

Samoohrievacia maska na oči pri liečbe zápalov okraja mihalnic (blefaritis), funkčných porúch (Meibomových) žliaz na okrajích mihalnic, tzv. očného jačmeňa a vnútorného jačmeňa.

POSIFORLID® maska na oči prináša rýchlú a trvalú úľavu pri ťažkostiach v dôsledku nestabilného slzného povlaku, ako sú suché, unavené, páliace alebo nadmerne slzavé oči.

1. NAČO SA POUŽÍVA POSIFORLID® MASKA NA OČI?

POSIFORLID® maska na oči sa používa pre podporu liečenia zápalov okraja mihalnic (blefaritis), funkčných porúch Meibomových žliaz, tzv. očného jačmeňa a vnútorného jačmeňa. Maska na oči sa aktivuje pomocou jednoduchého systému nalomenia. Asi po 1 minúte dosiahne stanovenú teplotu. Teplota zmäkčuje chrasty na okrajích mihalnic, takže sa dajú ľahšie odstrániť. Teplota okrem toho zlepšuje prívod krvi a zmäkčuje maz v Meibomových žľazách, takže sa pri masírovaní mihalnic dá z mazových žliaz vytlačiť. POSIFORLID® maska na oči takto prináša prirodzeným spôsobom rýchlu a trvalú úľavu pri ťažkostiach v dôsledku nestabilného slzného povlaku, ako sú suché, unavené, páliace alebo nadmerne slzavé oči.

Príznaky suchých očí môžu byť:

- dráždenie očí
- začervenanie očí
- pichanie alebo pálenie v očiach
- pocit zrníček piesku v očiach
- precitlivosť na svetlo
- meniaci sa kvalita zraku (po viacnásobnom žmurknutí sa videnie zlepší)
- zhoršenie ťažkostí v určitých miestnostiach, vyvolané napríklad klimatizáciou alebo fajčením
- ťažkosti pri čítaní alebo pri dlhej dobe strávenej pred obrazovkou
- rozostrené videnie pri šoférovaní v noci
- suché, unavené, páliace oči
- ťažkosti pri nosení kontaktných šošoviek
- nedostatok slz alebo nadmerne slzavé oči. Toto sa objavuje pri suchých očiach zriedkavo, ale keď filmový povlak slz sa rýchlo odparí, oko na to zareaguje tvorbou nových slz, presne tak, ako napríklad pri jazde na bicykli proti vetru.

2. KEDY BY STE POSIFORLID® MASKA NA OČI NEMALI POUŽÍVAŤ ALEBO KEDY MUSÍTE BYŤ MIMORIADNE OPATRNÍ?

- Pri určitých formách ekzému: vlhké teplo môže určité formy ekzému zhoršiť. Keď sa vaše ťažkosti s ekzémom zhoršia, odporúčame vám, aby ste sa spojili s vaším lekárom.
- Pri zvýšenom vnútornom tlaku oka (glaukóm) sa nesmie vyvíjať na oči príliš veľa tlaku. V takom prípade nepriťahujte elastický uzávěr príliš pevne alebo si položte masku na oči bez toho, aby ste elastický uzávěr použili.
- Podrobili ste sa v čase kratšom ako jeden mesiac operácii zákalu alebo glaukomu? V takom prípade buďte opatrní pri masírovaní horných mihalnic. Pred použitím pomôcky POSIFORLID® maska na oči sa najprv poraďte so svojim očným lekárom.
- Pomôcku POSIFORLID® maska na oči nepoužite, ak spozorujete, že maska je netesná alebo poškodená.

Po približne 90-násobnom použití sa účinnosť masky na oči zníži. Avšak pre dobrú liečbu ťažkostí je potrebná správna teplota. Keď zbadáte, že maska na oči odovzdáva menej tepla, potrebujete novú masku.

Používajte, prosím, POSIFORLID® maska na oči výlučne pre tu popísané aplikácie. **Zhoršili sa vaše ťažkosti po niekoľkých dňoch? Potom sa skontaktujte so svojim lekárom.**

3. AKO BY STE MALI POUŽÍVAŤ A UDRŽIAVAŤ POSIFORLID® MASKA NA OČI?

Používajte POSIFORLID® maska na oči vždy presne tak, ako je to popísané nižšie.

Maska na oči je pripravená na použitie, keď je jej oranžový obsah tekutý. Ak má obsah ešte stále pevnú konzistenciu, musíte po otvorení patentky vybrať masku na oči z obalu a 10 minút vyvárať. Riadte sa pokynmi v časti „Vývarenie po použití“.

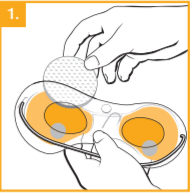
Používajte túto masku na oči v kombinácii s vatovými tampónmi, ktoré dostanete v supermarkete, drogerii alebo v lekárni. Pri každom ošetrení použite nové a čisté vatové tampóny.

SK

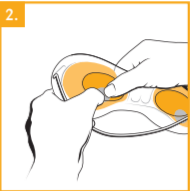
Pred použitím
 Skôr ako pristúpite k použitiu podľa časti 4, musíte urobiť nasledovne:

- Umyte si ruky.
- Skontrolujte masku na oči na prípadné poškodenia alebo náznaky netesnosti.
- Pred použitím pomôcky POSIFORLID® maska na oči odstráňte prípadné kontaktné šošovky a očnú make-up.

4. POUŽITIE



na maske na oči.



pokúste sa ich „ohnúť“, resp. „kliknúť“. Tento proces kliknutia vyvolá zvukovú vlnu, čím teplota oranžový obsah nadobudne v priebehu niekoľkých sekúnd pevnú formu, takže vznikne teplo. Teplota je približne 45 °C. Po cca 5-7 minútach začne teplota postupne klesať.



Priložte masku na oči s otvorenou stranou na oči a pretiahnite si prúžok cez hlavu. Pomocou uzávěru môžete prúžok skrátiť, až kým sa príjemne dotýka. Nie príliš pevno; oči nesmú byť vystavené žiadnemu príliš veľkému tlaku.



Pri ošetrovaní zápalu okraja mihalnic a poruchy funkcie Meibomových žliaz je dôležitým krokom čistenie mihalnic. Z masky na oči odstráňte vatové tampóny a použite ich na masírovanie a čistenie okrajov mihalnic tak, že vatové tampóny zľahka vtlačíte medzi mihalnice. Keď chcete zatlačiť na spodné viečko oka, pozrite nadol. Položte svoj ukazováčik rovnobežne s okrajom viečka, blízko mihalnic. Na očné viečka zatlačte v smere oka. Tým odstráňte maz, takže sa slzný film stabilizuje a ťažkosti ustúpia.

V prípade vnútorného jačmeňa masírujte jačmeň bezprostredne po nasadení masky na oči. Teplom sa maz stane tekutý. Pri masírovaní vytlačajte zrednutý maz pomaly v malých množstvách zo zapchatej mazovej žľazy. Tým výstupok postupne vymizne.

Ak máte jačmeň, nemusíte ho masírovat. Teplota masky na oči urychlí jeho dozretie. Ako náhle sa vyrážka prevalí, ťažkosti vymiznú. Zväčša za pár dní nebude po jačmeni ani stopy. Môže sa však stať, že výstupok ostane, no bez toho, aby spôsobil bolesti. Upokojí sa a opuzdrí. Vtedy prejde do vnútorného jačmeňa.

Po použití vyvariť

Po použití musíte masku na oči 10 minút vyvárať v hrnci s dostatkom vriacej vody (cca 2 litre), aby ste masku pripravili na nasledujúce použitie. Potom sa obsah masky na oči opäť stane tekutý. Čas odmeriavajte až od chvíle, keď voda skutočne začne vriieť. Vodu počas tejto doby udržiujte v miernom vare, teda zdroj tepla nevyvíjajte. Zabráňte tomu, aby sa voda vyvarila a maska poškodila: Dobu varenia starostlivo strážte pomocou kuchynských minútok. Masku na oči do vody vkladajte alebo z nej vyberajte pomocou zberačky na penu alebo veľkej lyžice. Obal nevyvírajte s maskou, nakoľko by materiál stvrdol. Obal môžete čistiť vlažnou mýdlovou vodou.

Čomu musíte zabrániť

- Masku na oči nepoužívajte bezprostredne po vyvarení. Maska na oči je vtedy ešte príliš teplá a mohla by spôsobiť popáleniny. Počkajte aspoň pol hodiny, kým maska dostatočne vychladne.
- Masku na oči nezohrievajte v mikrovlnke alebo priamo na nejakej platni.
- Masku na oči nevyberajte z hrnca pomocou nejakého ostrého predmetu; mohli by ste ju poškodiť. Použite radšej zberačku na penu alebo plochú lyžicu.

- Nedovoľte deťom, aby masku na oči vyvárali bez dozoru dospelého človeka.
- Pomôcku POSIFORLID® maska na oči nepou- žite, ak spozorujete, že maska je netesná alebo poškodená. Ak by sa oranžový obsah nečakane dostal do vašich očí alebo na vašu pokožku alebo odev, oplachujte ho niekoľko minút vlažnou tečúcou vodou.

5. KTORÉ ĎALŠIE POKYNY K POUŽITIU BY SA MALI DODRŽIAVAŤ?

Radi vám poskytneme niekoľko tipov týkajúcich sa použitia:

1. Je možné, že pri prvom otvorení balenia vaša maska na oko je v tuhom stave. V tomto prípade sa nepokúšajte kliknúť na kovové disky, ale naj- prv uveďte masku do kvapalného skupenstva. Čas aktivácie bol pravdepodobne spôsobený hrbolatou dopravou a patrí k špecifickým vlast- nostiam produktu.

2. Pri prvom použití masky na oči sa niekedy môže stať, že kovové disky budete musieť nechať viac razy kliknúť. Toto kliknutie sa podarí dosiahnuť nasledovne: Chyťte kovový disk obomi rukami pomocou palca a ukazováka a ohýbajte ho zľahka sem a tam, kým nepočujete kliknutie. Pokračujte v tom dovtedy, kým sa maska na oči zaktivuje. Pri druhom a ďalšom použití postačuje spravidla jednorazové kliknutie na každej strane.

3. Teplota okolia má citeľný vplyv na teplotu masky na oči. Je v miestnosti, v ktorej by ste chceli použiť POSIFORLID® maska na oči, chladno? Alebo POSIFORLID® maska na oči ležala na chladnej ploche? Potom sa môže stať, že vaša maska na oči sa ochladí skôr, alebo to trvá trochu dlhšie, kým sa dobre prehreje. Potom zohrejte masku na oči pred aktiváciou len krátko (cca 1 minútu) pod kohútikom s teplou vodou alebo tak, že ju položíte na niekoľko minút na ústredné kúrenie. Maska na oči potom ostane dlhšie teplá. To je zvlášť príjemné pre oči.

4. Maska na oči ostane dlhšie teplá, ak ju po aktivá- cii krátko pomasírujete, kým nezmäkne a stane sa ohýbateľnou. Okrem toho vyvoláva príjem- nejší pocit na tvári.

5. V prípade, ak máte pocit, že maska je príliš teplá na citlivú pokožku okolo vašich očí, počkajte niekoľko minút po aktivácii, kým maska mierne nevychladne a pocit tepla je vyhovujúci vašej pokožke.

6. AKO DLHO BY SA MAL POSIFORLID® MASKA NA OČI POUŽÍVAŤ?

Je dôležité si objasniť, že zápal okraja viečok alebo funkčná porucha Meibomových žliaz sú chronické choroby, ktoré si vyžadujú dennú pozornosť. Preto si úspešná liečba zápalu okraja viečok alebo funkčnej poruchy Meibomových žliaz vyžaduje po dlhšiu dobu pravidelnú aplikáciu pomôcky POSIFORLID® maska na oči. Dá sa to prirovnať k tvorbe povlaku na zuboch. Povlak sa vytvára každý deň nanovo - práve tak ako maz. Odstraňovaním plaku dva razy denne sa vyhnete problémom. To isté platí aj pre dvojnásobné denné čistenie vašich okrajov viečok po použití pomôcky POSIFORLID® maska na oči. Ak prestanete používať teplú kom- presnú masku a čistíte si viečka, vrátia sa vám ťaž- kosti po niekoľkých dňoch zhoršia? Potom sa skon- taktujte so svojím lekárom.

Preto vám odporúčame, aby ste používanie pomôcky POSIFORLID® maska na oči začlenili do vášho trvalého denného programu.

7. MOŽNÉ VEDLAJŠIE ÚČINKY

Pokiaľ je to známe, netreba očakávať žiadne nežiaduce účinky. Napriek tomu sa domnie- vate, že nebudete znášať používanie pomôcky POSIFORLID® maska na oči, alebo že sa vaše ťaž- kosti po niekoľkých dňoch zhoršia? Potom sa skon- taktujte so svojím lekárom.

8. KTORÉ POKYNY K UCHOVÁVANIU POMÔCKY POSIFORLID® MASKA NA OČI MUSÍTE DODRŽIAVAŤ?

Uchovávajte POSIFORLID® maska na oči mimo dohľadu a dosahu detí. Uchovávajte POSIFORLID®

maska na oči pri teplote 15-35 °C (15 °C ↕ 35 °C). Nepoužívajte pomôcku POSIFORLID® po dátume expirácie. Dátum expirácie nájdete na škatuli uvedenú po symbole presýpacích hodín (🕒). Je tam uvedený mesiac a rok. Posledný deň v mesiaci je konečný deň uchovateľnosti.

9. OBSAH BALENIA A ĎALŠIE INFORMÁCIE

POSIFORLID® maska na oči je gélová maska, ktorá obsahuje dva kovové disky a je vyrobená z PVC bez obsahu ftalátov a z roztoku solí vo vode (octan sodný). Neobsahuje latex.

Podľa nadobudnutého balenia obsahuje POSIFORLID® maska na oči jednu alebo dve masky na oči. Každá maska na oči sa môže použiť cca 90-krát.

Dátum poslednej revízie: 01/2019

Distribúcia v Čechách: URSAPHARM spol. s r.o. Kubánské náměstí 1391/11 100 00 Praha 10 Tel.: +420 295 560 468 e-mail: info@ursapharm.cz www.ursapharm.cz

Distribúcia na Slovensku: URSAPHARM spol. s r.o. Studená 5

821 04 Bratislava telefon: 0911 902 509 e-mail: info@ursapharm.cz www.ursapharm.sk

Distribúcia v Poľsku: URSAPHARM Poland sp. z o.o. ul. Malarska 6, 05-092 Łomianki Tel: 22 732 07 90, Faks: 22 732 07 99 e-mail: info@ursapharm.pl, www.ursapharm.pl

Výrobca (🇳🇱): STANPHARMA B.V., Mgr. van Genkstraat 6, 4813 BL Breda, Holandsko

☺ zdravotnícka pomôcka

Váš názor na náš výrobok je pre nás dôležitý! Tešíme sa na váš názor vo forme listu alebo e-mailu.

PL Instrukcja użycia

Należy przeczytać uważnie instrukcję użycia, ponieważ zawiera ona ważne informacje dla użytkownika.

Zachować instrukcję użycia, aby w razie potrzeby ponownie przeczytać jej treść. Zwrócić się do lekarza lub farmaceuty, gdy potrzebna jest porada lub dodatkowa informacja. W razie nasilenia objawów lub braku poprawy należy koniecznie zwrócić się do lekarza.

POSIFORLID® Maseczka na oczu

Samoczynnie rozgrzewająca się maseczka na oczu do leczenia zapalenia brzegów powiek (blepharitis), dysfunkcji gruczołów w krawędzi powieki (gruczóły Meiboma), jęczmienia i gradówki.

Maseczka na oczu POSIFORLID® zapewnia szybką i długotrwałą ulgę przy dolegliwościach spowo- dowanych niestabiłnością filmu łzowego, np. przy zespołe suchego oka, zmęczonych, piekących lub nadmiernie łzawiących oczach.

1. W JAKIM CELU STOSOWANA JEST MASECZKA NA OCZY POSIFORLID®?

Maseczka na oczu POSIFORLID® stosowana jest wspomagająco w leczeniu zapalenia brze- gów powiek (blepharitis), dysfunkcji gruczołów Meiboma, jęczmienia i gradówki. Maseczka akty- wuje się za pomocą prostego sytemu zgięcia meta- lowej płytki. Po uptywvie około 1 minuty uzyskuje ustaloną temperaturę. Ciepło zmiękcza strupki na brzegu powieki, ułatwiając ich usuwanie. Ponadto ciepło poprawia ukrwienie i uelastycznia łój w gruczolach Meiboma, w wyniku czego podczas masowania powiek można go wycisnąć z grucz- łów łojowych. Maseczka na oczu POSIFORLID® w naturalny sposób zapewnia szybką i długotrwałą ulgę przy dolegliwościach spowodowanych niesta- biłnością filmu łzowego, np. przy zespołe suchego oka, zmęczonych, piekących lub nadmiernie łza- wiących oczach.

Objawami zespołu suchego oka mogą być:

- Podrażnienie oczu
- Zaczerwienienie oczu
- Uczucie klucia w oczach lub pieczenia
- Uczucie piasku w oczach
- Świątłowstręt
- Zmienna zdolność widzenia (po kilkukrotnym mrugnięciu powiekami widzenie poprawia się na jakiś czas)
- Pogorszenie dolegliwości w określonych pomieszczeniach, np. klimatyzowanych lub zadymionych
- Dyskomfort podczas czytania lub wpatrywania się przez dłuższy czas w ekran/monitor
- Niewyraźne widzenie podczas jazdy nocą
- Uczucie suchych, zmęczonych, piekących oczu
- Trudności z noszeniem soczewek kontaktowych
- Dolegliwości związane z łzawieniem lub nad- miernie łzawiące oczu. W przypadku suchych oczu zdarza się to rzadko, ale gdy film łzowy odparuje zbyt szybko, oczu reagują produkcją nowych łez, dokładnie jak np. podczas jazy na rowerze.

2. KIEDY NIE UŻYWAĆ MASECZKI NA OCZY POSIFORLID® LUB KIEDY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNĄ OSTROŻNOŚĆ?

- W pewnych formach egzem: Wilgotne ciepło może pogorszyć niektóre formy egzemy. Jeśli dolegliwości związane z egzemą ulegną pogor- szeniu, zalecamy, aby zgłosić się do lekarza.
- Przy podwyższonym ciśnieniu śródgątkowym (jaskra) nie wolno wywierać zbyt dużego nacisku na oczu. Elastycznego zapięcia w tym przypadku nie należy zaciągać zbyt mocno lub wystarczy położyć maseczkę na oczu bez stoso- wania elastycznego zapięcia.
- W przypadku operacji jaskry lub zaćmy przed kilkoma miesiącami należy zachować ostro- żność podczas masowania górnej powieki. Przed użyciem maseczki na oczu POSIFORLID® należy skonsultować się z okulistą.
- Nie należy stosować maseczki POSIFORLID®, jeśli jest nieszczelna lub uszkodzona.

Po około 90 cyklach użycia działanie maseczki zmniejsza się. Aby skutecznie zwalczać dolegliwo- ści, wymagana jest odpowiednia temperatura. Jeśli maseczka emituje mniej ciepła, należy wymienić ją na nową.

Prosimy stosować maseczkę na oczu POSIFORLID® wyłącznie do opisanego zastoso- wania. **Czy dolegliwości po kilku dniach ulegają pogorszeniu? Jeśli tak, skonsultuj się z lekarzem.**

3. JAK STOSOWAĆ I PIELEGNOWAĆ MASECZKĘ NA OCZY POSIFORLID®?

Maseczki na oczu POSIFORLID® należy używać zawsze dokładnie tak, jak jest to opisanie poniżej. Maseczka na oczu jest gotowa do użycia, jeśli jej pomarańczowa zawartość jest płynna. Jeśli zawar- tość ma jeszcze stałą konsystencję, należy wyjąć maseczkę na oczu z osłonki po otwarciu zatrzasku i wygotować przez 10 minut.

Prosimy stosować się do instrukcji w punkcie „Wygotowywanie po użyciu”.

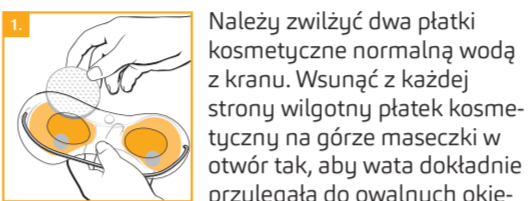
Maseczkę na oczu stosować w połączeniu z płat- kami kosmetycznymi, które można zakupić w supermarkecie lub drogerii. Do każdego zabiegu należy używać nowych i czystych płatków kosme- tycznych.

Przed zastosowaniem

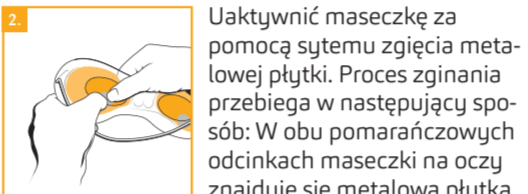
Przed przystąpieniem do zastosowania zgodnie z punktem 4 należy wykonać następujące czynno- ści:

- Umyć ręce.
- Sprawdzić, czy maseczka na oczu nie wykazuje uszkodzeń lub oznak nieszczelności.
- Przed użyciem maseczki na oczu POSIFORLID® należy wyjąć soczewki kontaktowe i zmyć maki- jaż.

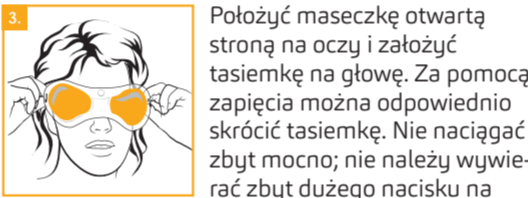
4. ZASTOSOWANIE



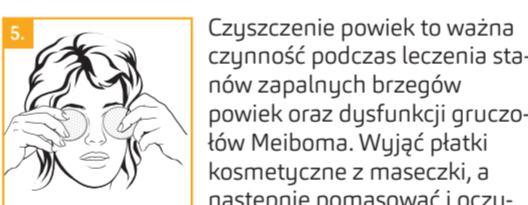
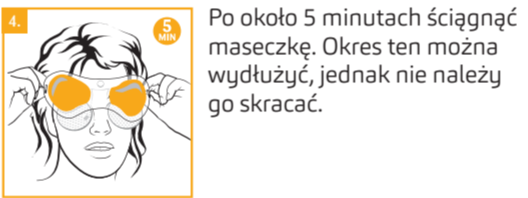
Należy zwilżyć dwa płatki kosmetyczne normalną wodą z kranu. Wsunąć z każdej strony wilgotny płatek kosme- tyczny na górze maseczki w otwór tak, aby wata dokładnie przylegała do owalnych okie- nek. Zapiąć zatrzask na maseczce na oczu.



Uaktywnić maseczkę za pomocą sytemu zgięcia meta- lowej płytki. Proces zginania przebiega w następujący spo- sób: W obu pomarańczowych odcinkach maseczki na oczu znajduje się metalowa płytka. Należy przytrzymać każdą płytkę obiema rękami i spróbować ją wygiąć lub zgjąć. Proces zginania wywołuje falę dźwiękową, pod wpływem której płynna pomarańczowa zawartość maseczki w ciągu kilku sekund przyjmuje stałą postać, wytwa- rzając ciepło. Temperatura wynosi około 45°C. Po ok. 5–7 minutach ciepło stopniowo słabnie.



Położyć maseczkę otwartą stroną na oczu i założyć tasiemkę na głowę. Za pomocą zapięcia można odpowiednio skrócić tasiemkę. Nie naciągać zbyt mocno; nie należy wywie- rać zbyt dużego nacisku na oczu.



Czyszczenie powiek to ważna czynność podczas leczenia sta- nów zapalnych brzegów powiek oraz dysfunkcji grucz- łów Meiboma. Wyjąc płatki kosmetyczne z maseczki, a następnie pomasować i oczy- ścić nimi brzegi powiek z rzęsami, pocierając lekko płatkami kosmetycznymi między rzęsami. Aby wywrzeć nacisk na dolną powiekę, należy spojrzeć w górę, natomiast aby przesunać górną powiekę, spojrzeć w dół. Położyć palec wskazujący równole- gle do brzegu powieki blisko rzęs. Wywrzeć nacisk na dolne powieki w kierunku oka. W ten sposób usuwa się łój, w wyniku czego stabilizuje się film łzowy i łagodniej dolegliwości.

W przypadku gradówki pomasować zmienione chorobowo miejsce bezpośrednio po zastosowa- niu maseczki. Pod wpływem ciepła łój stanie się płynny. Podczas masowania wycisnąć powoli ciekły łój w małych ilościach z zaczipowanego gruczółu łojowego. Dzięki temu zgrubienie powoli zniknie.

Jęczmienia na powiece nie należy masować. Ciepło emitowane przez maseczkę przyspieszy dojrzewa- nie jęczmienia. Gdy grudka pęknie, ustąpią dolegli- wości. Najczęściej znika po kilku dniach. Może się jednak również zdarzyć, że zgrubienie pozostanie, ale ból nie będzie już odczuwalny. Ulegnie ono zasklepieniu i przejdzie w gradówkę.

Wygotowywanie po użyciu

Po użyciu maseczkę należy wygotować przez 10 minut w garnku w dużej ilości wody (ok. 2 litry), aby przygotować ją do kolejnego użycia. Zawar- tość maseczki będzie znów płynna. Czas wygoto- wywania należy mierzyć dopiero od faktycznego zagotowania wody. Woda powinna gotować się na wolnym ogniu, a więc nie wyłączać źródła ciepła. Unikać gotowania w małej ilości wody i uszko- dzenia: Kontrolować czas gotowania za pomocą minutnika kuchennego. Do wkładania maseczki do wody lub wyjmowania jej z wody użyć łyżki cedza- kowej lub dużej łyżki. Nie wygotowywać maseczki razem z osłoną, ponieważ w przeciwnym razie materiał stanie się twardy.

Osłonę można wyczyścić letnim roztworem wody z mydłem.

Czego należy unikać

- Nie używać maseczki bezpośrednio po wygo- towaniu. Maseczka jest wówczas zbyt gorąca i mogłaby spowodować poparzenie. Odczekać co najmniej jedną godzinę, aż maseczka dostatecz- nie ostygnie.
- Nie rozgrzewać maseczki w kuchence mikrofalo- wej ani bezpośrednio na płycie grzejnej.
- Nie wyciągać maseczki z garnka ostrym przed- miotem; mogłaby przez to ulec uszkodzeniu. Lepiej użyć do tego celu łyżki cedzakowej lub dużej łyżki.
- Nie zezwalać dzieciom na wygotowywanie maseczki bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie należy stosować maseczki POSIFORLID®, jeśli jest nieszczelna lub uszkodzona. Jeśli poma- rańczowa zawartość dostanie się przypadkowo do oczu lub na skórę bądź odzież, należy splu- kać ją przez kilka minut pod letnią bieżącą wodą.

5. JAKICH INNYCH WSKAZÓWEK DOTYCZĄCYCH STOSOWANIA NALEŻY PRZESTRZEGAĆ?

Chętnie udzielimy jeszcze kilku wskazówek doty- czących używania:

1. Może się zdarzyć, że po pierwszym rozpakowa- niu maseczki będzie ona twarda. W takim przy- padku nie należy próbować wyginać metalowej płytki tylko doprowadzić maseczkę do stanu płynnego poprzez wygotowanie jej w wodzie. Do jej przypadkowej aktywacji może dojść z powodu wstrząsów w trakcie transportu i jest to związane z charakterystyką produktu.

2. W przypadku pierwszego użycia maseczki konieczne może być kilkukrotne wygięcie meta- lowej płytki. Przebiega to w następujący sposób: Przytrzymać metalową płytkę dwoma rękoma – kciukiem i palcem wskazującym – i wyginać ją lekko w jedną i drugą stronę, aż do słyszal- nego kliknięcia. Kontynuować aż do wyraźnego uaktywnienia maseczki. Przy drugim i kolejnym użyciu z reguły wystarczy jednorazowe zgięcie z każdej strony.

3. Temperatura otoczenia ma odczuwalny wpływ na temperaturę maseczki. Czy w pomiesz- czeniu, w którym będzie używana maseczka POSIFORLID®, jest chłodno? Albo czy maseczka POSIFORLID® leżała na zimnej powierzchni? Jeśli tak, może się zdarzyć, że maseczka szybciej się wychłodzi lub też dłużej potrwa osiągnięcie przez nią właściwej temperatury. W takim przy- padku maseczkę należy krótko ogrzać przed aktywacją (ok. 1 minutę) pod strumieniem gorą- cej wody lub odłożyć ją na kilka minut na kalory- fer. Dzięki temu maseczka dłużej pozostanie przyjemnie ciepła. Szczególnie przyjemna dla Twoich oczu!

4. Maseczka pozostanie dłużej ciepła, jeśli po akty- wacji zostanie krótko przemasowana, aż stanie się miękka i elastyczna. Dzięki takiemu zabie- gowi jest też przyjemniejsza po umieszczeniu na twarzy.

5. W przypadku gdy maseczka wydaje się zbyt ciepła dla delikatnej skóry wokół oczu należy odczekać kilka minut po jej aktywacji, do czasu gdy maseczka ostygnie nieco i jej ciepło stanie się dla skóry komfortowe.

6. JAK DŁUGO MOŻNA STOSOWAĆ MASECZKĘ POSIFORLID®?

Należy uświadomić sobie, że zapalenie brzegów powiek oraz dysfunkcja gruczołów Meiboma to schorzenia przewlekłe, które wymagają codzien- nej uwagi. W celu skutecznego leczenia stanów zapalnych brzegów powiek oraz dysfunkcji gru- czołów Meiboma konieczne jest zatem regularne stosowanie maseczki POSIFORLID® przez dłuższy czas. Można to porównać do powstawania płytki nazębnej. Jest ona wytwarzana na nowo każdego dnia, podobnie jak łój. Problemów można uniknąć, usuwając płytkę nazębną dwa razy dziennie. Po użyciu maseczki POSIFORLID® należy analogicz- nie codziennie czyścić brzegi powiek z rzęsami. Zaprzestanie stosowania maseczki z ciepłym kompresem oraz czyszczenia rzęs oznacza powrót dolegliwości.

Zalecamy więc włączenie stosowania maseczki POSIFORLID® do codziennych czynności higie- nicznych.

7. MOŻLIWE DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE

Nie są znane działania niepożądane. W przypadku nietolerowania maseczki POSIFORLID® lub pogor- szenia dolegliwości po kilku dniach od jej użycia należy skontaktować się ze swoim lekarzem.

8. JAK NALEŻY PRZECHOWYWAĆ MASECZKĘ POSIFORLID®?

Maseczkę POSIFORLID® należy przechowywać w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu. Maseczkę POSIFORLID® należy przechowywać w

temperaturze 15–35°C (15 °C ↕ 35 °C).

Nie stosować maseczki POSIFORLID® po upływie terminu ważności. Można ją znaleźć na opakowa- niu obok symbolu klepsydry (🕒). Podane są mie- siąc i rok. Termin ważności oznacza ostatni dzień danego miesiąca.

9. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA I INNE INFORMACJE

Maseczka na oczu POSIFORLID® jest maseczką żelową, zawierającą dwie metalowe płytki, złożoną z PCW bez zawartości ftalanów i z wodnego roztworu soli (octan sodu). Nie zawiera lateksu. W zależności od zakupionego wariantu opa- kowanie zawiera jedną lub dwie maseczki POSIFORLID®. Każdą maseczkę można użyć ok. 90 razy.

Data ostatniej aktualizacji: 01/2019

Dystrybucja w Czechach: URSAPHARM spol. s r.o. Kubánské náměstí 1391/11 100 00 Praha 10 Tel.: +420 295 560 468 e-mail: info@ursapharm.cz www.ursapharm.cz

Dystrybucja w Słowacji: URSAPHARM spol. s r.o. Studená 5 821 04 Bratislava telefon: 0911 902 509 e-mail: info@ursapharm.cz www.ursapharm.sk

Dystrybucja w Polsce: URSAPHARM Poland sp. z o.o. ul. Malarska 6, 05-092 Łomianki Tel: 22 732 07 90, Faks: 22 732 07 99 e-mail: info@ursapharm.pl, www.ursapharm.pl

Producent (🇳🇱): STANPHARMA B.V., Mgr. van Genkstraat 6, 4813 BL Breda, Holandia

☺ Wyrób medyczny

Państwa zdanie na temat naszego produktu jest dla nas ważne! Prosimy o zgłaszanie swoich uwag drogą pocztową, faksową lub elektroniczną.